1933-11-09

AFSENDER
Fritz Syberg

MODTAGER
Johannes V. Jensen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Da

Dateringsbegrundelse:
Datoen optræder på brevet

Generel kommentar:
Ernst/Rille Syberg udstillede på Kunstnernes Efterårsudstilling 1933-1934.
Fritz Syberg spurgte i sidste brev til Johannes V. Jensen, om det gik godt med Elin og Jens' søn. Parrets førstefødte var en datter.

Afsendersted:
Pilegården Kerteminde

Omtalte personer:
Annette Jensen
Else Jensen
Laurits Ring
Ernst Syberg
Franz Syberg
Hans Syberg

Omtalte steder:
Rahbeks Alle 2, 1801 København, Danmark

Arkivplacering:
Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

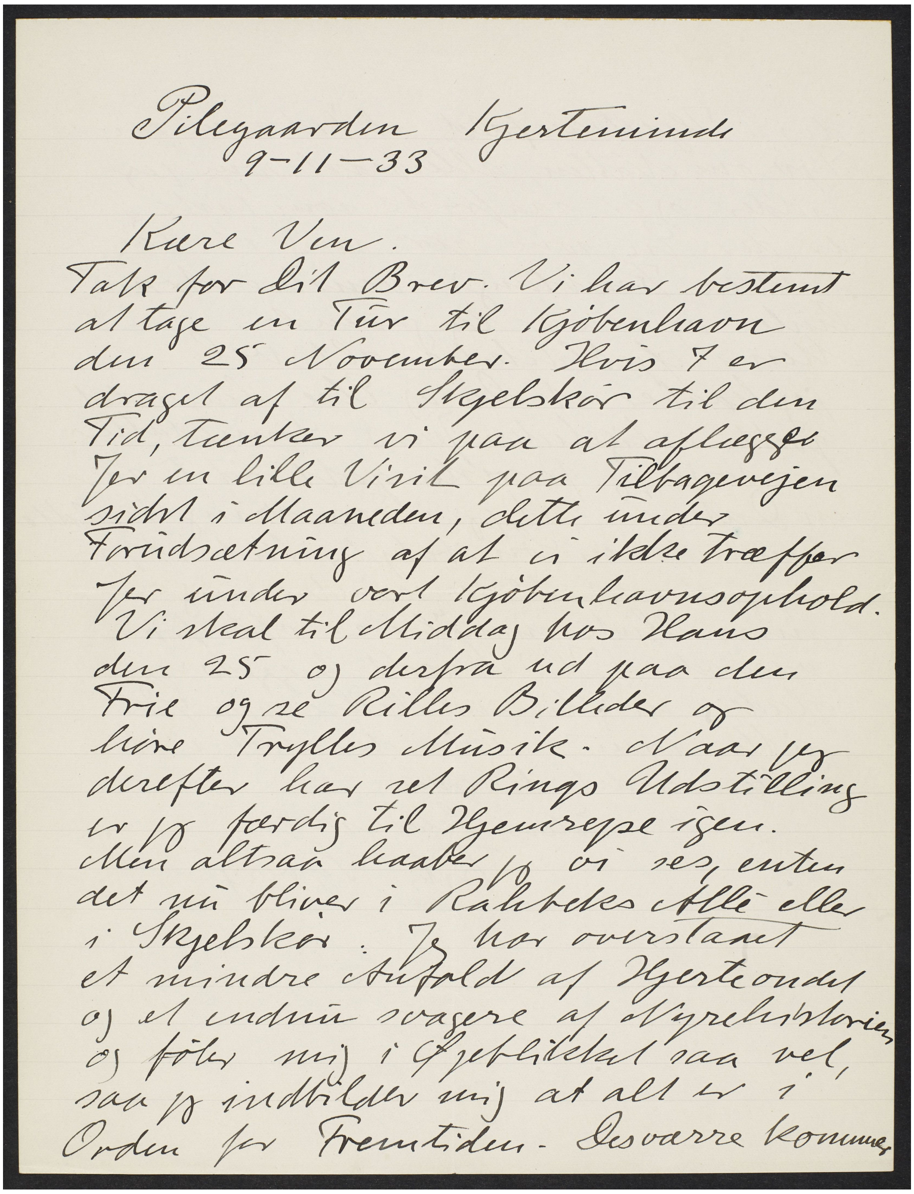
DOKUMENTINDHOLD

Marie og Fritz Syberg skal til København og besøge Hans samt se udstillinger, og de håber at kunne besøge Jensen ved samme lejlighed. Fritz Syberg har netop haft et hjerteanfald samt vrøvl med nyrerne. Syberg vidste godt, at Jensens barnebarn er en pige. Han selv og hans hukommelse er "mindre ung".

TRANSSKRIPTION

Pilegaarden Kjerteminde
9 – 11 – 33

Kære Ven.
Tak for Dit Brev. Vi har bestemt at tage en Tur til Kjøbenhavn den 25 November. Hvis I er draget af til Skjelskør til den Tid, tænker vi paa at aflægge Jer en lille Visit paa Tilbagevejen sidst i Maaneden, dette under Forudsætning af at vi ikke træffer Jer under vort Kjøbenhavnsophold. Vi skal til Middag hos Hans den 25 og derfra ud paa den Frie og se Rilles Billeder og høre Trylles Musik. Naar jeg derefter har set Rings Udstilling er jeg færdig til Hjemrejse igen.
Men altsaa haaber jeg vi ses, enten det nu bliver i Rahbeks Allé eller i Skjelskør. Jeg har overstaaet et mindre Anfald af Hjerteondet og et endnu svagere af Nyrehistorien og føler mig i Øjeblikket saa vel, saa jeg indbilder mig at alt er i Orden for Fremtiden. Desværre kommer disse Hjærteanfald al Tid som en Tyv om Natten, allerbedst som jeg sidder og er saa frisk som [en] Fisk er der En som gir mig et Tag med en Knibtang i venstre Armhule og saa er den gaaende.
Men i Øjeblikket er alt vel.
Jeg haaber at Du og Else har det godt og ligeledes Jeres Sønnedatter – som jeg forresten godt vidste var en Datter – at jeg i Forvirring kaldte hende for en Søn betyder blot at jeg begynder at blive ”mindre ung” min Hukommelse er ofte fraværende. Ha’et godt begge to jeg glæder mig til at hilse paa Jer ”atter igen” som der stod i et eller andet Organ.
Eders hengivne
Fritz Syberg.

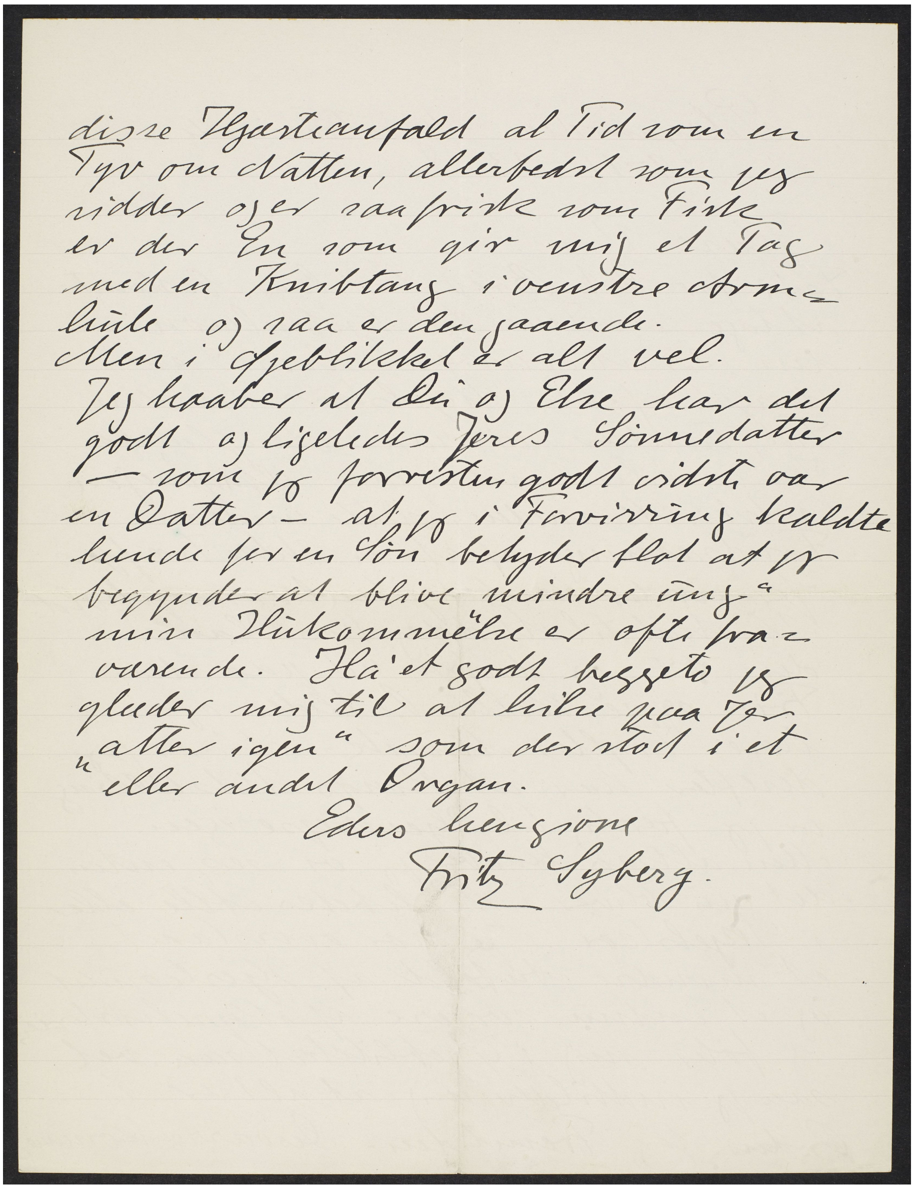


Pilegaarden Kjerteminde
9-11-33

Kære Ven.

Tak for Dit Brev. Vi har bestemt at tage en Tur til Kjöbenhavn den 25 November. Hvis I er draget af til Skjelskör til den Tid, tænker vi paa at aflægge Jer en lille Visit paa Tilbagevejen sidst i Maaneden, dette under Forudsætning af at vi ikke træffer Jer under vort Kjöbenhavnsophold.

Vi skal til Middag hos Hans den 25 og derfra ud paa den Frie og se Rilles Billeder og höre Trylles Musik. Naar jeg derefter har set Rings Udstilling er jeg færdig til Hjemrejse igen. Men altsaa haaber jeg vi ses, enten det nu bliver i Rahbeks Allé eller i Skjelskör. Jeg har overstaaet et mindre Anfald af Hjerteonde og et endnu svagere af Nyrehistorien og föler mig i Øjeblikket saa vel, saa jeg indbilder mig at alt er i Orden for Fremtiden. Desværre kommer



disse Hjerteanfald al Tid som en Tyv om Natten, allerbedst som jeg sidder og er saa frisk som Fisk er der En som gir mig et Tag med en Knibtang i venstre Armhule og saa er den gaaende.
Men i Øjeblikket er alt vel.

Jeg haaber at Du og Else har det godt og ligeledes Jeres Sönnedatter — som jeg forresten godt vidste var en Datter — at jeg i Forvirring kaldte hende for en Sön betyder blot at jeg begynder at blive mindre ung — min Hukommelse er ofte fraværende. Ha'et godt begge to jeg glæder mig til at hilse paa Jer „atter igen" som der stod i et „eller andet Organ.

Eders hengivne
Fritz Syberg.